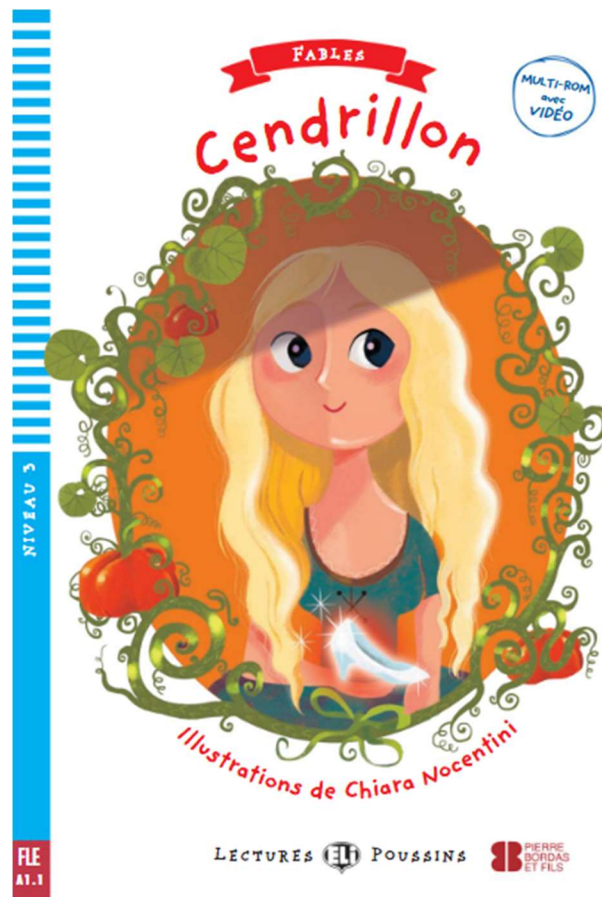


Prix du Jeune Lecteur 2025-2026

DOSSIER PÉDAGOGIQUE

Cendrillon

Niveau A1/A1+



Sommaire

Charles Perrault (1628-1703).....	3
Les origines de Cendrillon.....	4
Les personnages	5
Ressources supplémentaires	6
Fiche enseignant	8
Activité 1 : Les contes de fées.....	8
Activité 2 : Vocabulaire	8
Activité 3 : Questions à choix multiples.....	8
Activité 4 : Qui suis-je ?	9
Activité 5 : Tous en scène.....	9
Activité 6 : Évaluation	10
Fiche élève.....	11
Annexe I : Corrigés	13
Annexe II : Vocabulaire	14

Ce dossier a été réalisé par Chloé Kervio et Maaike Koffeman, à la demande de la section des professeurs de français de Levende Talen et avec le soutien de l'Institut Français NL. Il porte sur la version illustrée de *Cendrillon* éditée dans la collection ELI Lectures Poussins, Bordas, Paris, 2017.

Charles Perrault (1628-1703)

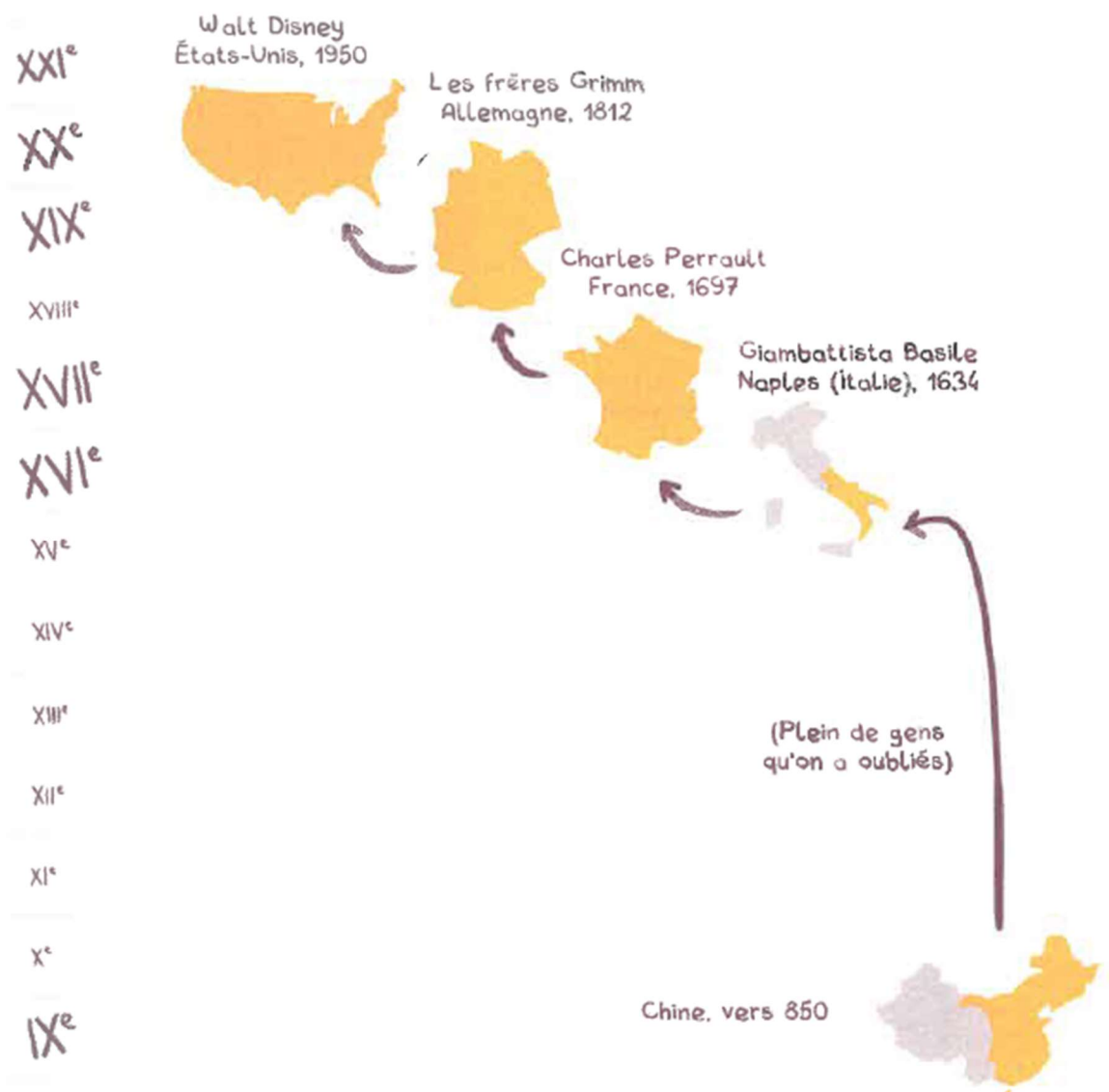
Tout le monde connaît Versailles, comme tout un chacun peut raconter les yeux fermés l'histoire du Petit Chaperon Rouge, de sa cape, de sa grand-mère et du grand méchant loup. Mais cela surprendra peut-être de découvrir que l'avènement des deux repose sur les épaules d'une seule plume : Charles Perrault. Issu d'une famille aisée, il réalise la majeure partie de sa vie et de son oeuvre à la cour du roi. D'abord engagé par Colbert en 1663 en tant que secrétaire des Lettres au sein de la « petite Académie », il est promu dès 1668 contrôleur des Bâtiments. Cette fonction l'amène à superviser les chantiers de Versailles et du Louvre. Puis, il devient membre de l'Académie française en 1671 jusqu'à son décès, et ce en dépit des ennemis qu'il se fait à la cour et de sa prise de position en 1687 lors du plus grand litige intellectuel de son époque : la querelle des Anciens et des Modernes. Il prend position contre les Anciens et en faveur des Modernes. En ce sens, il rejette le principe d'une supériorité artistique qui viendrait de l'imitation des formes poétiques antiques ; et au contraire défend l'idée que les productions littéraires provenant du folklore français et les contes employant le merveilleux sont plus moraux, chrétiens et légitimes. C'est dans ce contexte épineux que Charles Perrault récolte des contes dans les campagnes françaises. Des contes oraux, pris aux conteurs et nourrices, dont il fige et fixe les récits pour les offrir en 1695 à la nièce de Louis XIV. Deux ans plus tard, en 1697, ces écrits sont officiellement publiés sous le titre *Histoires ou contes du temps passé* et il ajoute à cette occasion d'autres contes, notamment celui de *Cendrillon* qui nous occupe. Contrairement à l'usage actuel des contes qui veut qu'ils soient lus aux enfants avant de dormir, Perrault les destine alors à un public lettré, critique, aristocrate et adulte. Il faut en ce sens supposer un double sens à la lecture de chaque conte : un premier littéral lié au plaisir immédiat procuré par l'exercice de la lecture et le déroulement de l'histoire ; un deuxième figuré, en lien avec les tensions politiques et culturelles qui agitaient la cour de l'époque et qui avaient un impact direct sur son mode de vie. Ce sont ces contes, dont la parenté est tout de même discutée par les chercheurs, qui ont rendu Charles Perrault immortel dans la culture populaire. À noter toutefois que cette popularité est décriée par les chercheurs actuels (Gheeraert, 2005) en ce qu'elle invisibilise les multiples conteuses et autrices de contes de l'époque qui étaient en nombre et en influence alors bien supérieures à Perrault.

Sources :

- Bahier-Porte, Christelle (2006). « Présentation » dans *Perrault, contes en vers*, GF Flammarion, Paris, p. 7-41.
- Gheeraert, Tony et Robert, Raymonde (2005). « Contes merveilleux : Perrault, Fénelon, Mailly, Préchac, Choisy et anonymes » *Bibliothèque des Génies et des Fées*, vol. 4, Champion, Paris.
- Gheeraert, Tony (2021). « Des contes, avec quoi l'on amuse les dames de Versailles ». *Le siècle des merveilles: Mme d'Aulnoy et Perrault*. <https://doi.org/10.58079/rdtp>
- Sermain, Jean-Paul (2017). « Perrault, conteur en vers », *Féeries*; mis en ligne le 31 juillet 2017. <https://doi.org/10.4000/feeries.1041>

Les origines de Cendrillon

Le conte a parcouru le monde et les époques depuis le plus petit pied adoré en Chine en 850, jusqu'au célèbre film de Walt Disney dans les années 1950. Dans son album *Et à la fin ils meurent* (2021), la bédéiste Lou Lubie présente une analyse critique des contes de fées (voir le dossier pédagogique du Prix du Jeune Lecteur 2025-2025, niveau B1). On y trouve cette image qui résume l'ascendance millénaire du conte de Cendrillon :



Source :

- Lou Lubie, *Et à la fin, ils meurent: La sale vérité sur les contes de fées*, Delcourt, Paris, 2021, p. 8.

Les personnages

Voici les personnages clés de la version de Charles Perrault :

Le père : un gentilhomme veuf qui se remarie.

La belle-mère : une marâtre détestable car hautaine et prétentieuse.

Les demi-soeurs : elles sont comme leur mère. L'une d'elle s'appelle Javotte.

Cucendron/Cendrillon : décrite comme aussi douce et douée de bonté que sa mère décédée. Elle accepte son destin et pardonne tout à ses sœurs.

Le Prince : appelé dans le récit le fils du roi.

La Marraine la fée : elle lui donne ses vêtements de bal et pousse Cendrillon à sortir.

Une citrouille, six souris, un rat, six lézards : changés en attelage magique en un carrosse, six chevaux, un cocher et six laquais.

Le roi qui admire aussi Cendrillon.

Le gentilhomme envoyé par la cour pour faire essayer la pantoufle à la place du Prince.

- **À noter** : la personnalité de Cendrillon change d'un conte à un autre. La version napolitaine de Basile donne à voir une Cendrillon cruelle : elle assassine sa première belle-mère et fait crever les yeux de ses sœurs. Elle est aussi ingénieuse et pleine de désir : c'est elle qui veut aller au bal, qui y travaille et qui décide quand revoir ou pas le Prince. Quand il la cherche, elle se montre sale et en haillons et il l'aime malgré ses aspérités. Tandis que chez Perrault, qui servira plus tard d'inspiration à Walt Disney, Cendrillon est adoucie, passive, benête presque. La magie n'intervient pas de son propre fait : sa participation au bal et son mariage, tout cela lui arrive et elle l'accepte en souriant, comme elle a accepté de bon cœur les brimades de sa famille.

Source :

- Defrance, Anne (2007). « Sous la cendre – Figures de Cendrillon, anthologie établie et postfacée par Nicole Belmont et Elizabeth Lemirre, Paris, Éd. José Corti, 2007, 423 p. », *Féeries* [En ligne], 6 | 2009, mis en ligne le 15 septembre 2010. <https://doi.org/10.4000/feeries.723>

Ressources supplémentaires

1. Les textes qui décortiquent les contes

Bettelheim, Bruno (1976). *La psychanalyse des contes de fées*, Pocket, Paris, p. 354-456. Il y lit une expression de la rivalité fraternelle et l'attachement oedipien de Cendrillon pour son père.

Simonsen, Michèle (1992). *Perrault : Contes*. Presses Universitaires de France, p. 87-99. Elle analyse stylistiquement le conte et en déduit que la « cendre » de Cendrillon incarne aussi bien le deuil de sa mère que la sexualité éteinte et refoulée de fille qui refuse de grandir. La parure de bal c'est l'habit adulte ; et la chaussure enfilée par le Prince l'accès à la sexualité.

2. Échantillon des adaptations de Cendrillon

Art : Les contes de Perrault illustrés par Gustave Doré ([album disponible sur le site de la BNF](#)).

Cinéma : *Cendrillon* des studios Disney : le dessin animé (1950) et son live action (2015); *Les nouvelles aventures de Cendrillon* de Lionel Steketee (2017).

Théâtre : *Cendrillon* de Joël Pommerat.

Opéra : *Cendrillon* de Jules Massenet.

Chanson : *Cendrillon* du groupe Téléphone (disponible sur [YouTube](#)).

3. Pour aller plus loin : quelques pistes pédagogiques sur les adaptations

Piste 1 : Dans l'art

Choisir sur le site de la BNF une des illustrations de Gustave Doré pour *Cendrillon*. La montrer aux élèves sans leur expliquer ce que c'est. Leur demander d'écrire une histoire courte et magique sur cette image. Comparer avec le conte de Cendrillon. Le but est d'approcher le conte par l'image et d'évaluer si l'image illustre, interprète ou modifie le récit original.

Piste 2 : Sur scène, opéra et théâtre

Lister les différences et les ressemblances entre deux adaptations par rapport au conte original. Le but est de dégager quelle compréhension du conte a été choisie pour chaque oeuvre. Il faudrait sélectionner des adaptations bien différentes : par exemple, l'opéra est plutôt joyeux et reprend la trame du conte et sa légèreté; tandis que la pièce de théâtre prend une dimension philosophique et sombre en faisant de Cendrillon un personnage en proie au deuil.

Piste 3 : Sur les écrans

Regarder la bande annonce ([sur YouTube](#)) du film *Les nouvelles aventures de Cendrillon* de Lionel Steketee sorti en 2017. Comparer le ton entre la version de Disney et celle-ci, un poil grossière. Le but est de faire découvrir la parodie et le pastiche.

Piste 4 : En musique

Critiquer une des adaptations en devoir maison. Par exemple, la chanson de Téléphone montre la vie réelle et pathétique d'une *Cendrillon* divorcée, mère célibataire et dont la vie prend un tournant tragique. Si la version du conte est embellie, celle-ci est noircie, dans les deux cas des critiques peuvent être émises pour tempérer le propos. Le but est de donner son opinion.

Fiche enseignant

Avant la lecture du texte : mise en train (10 à 15 minutes).

Activité 1 : Les contes de fées

1.1 Dites-moi !

Discussion en classe à partir des questions suivantes : Quels contes connaissez-vous ? Quand avez-vous découvert ces contes ? En avez-vous entendu dans votre enfance ? Et qui vous les racontait ?

- **Expliquez** : Charles Perrault est un auteur du XVII^e siècle qui a travaillé pour Louis XIV. Sa grande œuvre est d'avoir écouté puis rédigé les contes folkloriques français. Il a aidé à préserver la tradition orale, même si en réalité il n'était pas seul et qu'à l'époque tous les adultes adoraient écouter des contes et qu'il y avait beaucoup plus de conteuses ! Car oui, les contes étaient d'abord pour les adultes !

1.2 Les contes de Charles Perrault

Travail à deux : activer ses connaissances sur les contes de Perrault en associant des personnages à leur attribut le plus célèbre. Voir fiche élève (p. 11).

Activité 2 : Vocabulaire

Travail individuel : faire l'exercice à la page 2 du livre pour apprendre à connaître les mots-clés du conte de Cendrillon.

Pendant la lecture du conte (pages 4-12 et 14-21 du livre), faire l'activité 3 (compréhension écrite, 25 à 30 minutes)

Activité 3 : Questions à choix multiples

Lire le texte du conte avec les élèves et leur proposer de chercher les mots difficiles dans la liste de vocabulaire (annexe II). Pendant la lecture, ils noteront individuellement les réponses aux questions qui se rapportent aux pages en question (voir fiche élève, p. 11-12).

Après la correction des réponses aux questions, faire l'activité 4 (production orale, 15 minutes).

Activité 4 : Qui suis-je ?

Mettre les élèves en groupes de 3 et distribuer des petits papiers sur lesquels figurent les noms de différents personnages et éléments du conte. Les élèves doivent les afficher (p.ex. coller à leur front) *sans* les lire.

Ensuite, ils vont se poser à tour de rôle des questions fermées (réponses en oui / non uniquement) pour essayer de deviner qui ils sont. Chaque groupe a 10 minutes maximum pour que les 3 joueurs aient trouvé la bonne réponse. La première équipe dont tous les membres ont trouvé leur identité a gagné.

Cartes à découper ou à copier sur des post-its :

La tante la fée	La soeur méchante	La citrouille devenue carrosse
Le Prince	Le gros chat devenu cocher	Cendrillon
La chaussure de verre	Le père	La belle-mère cruelle

Lire ensemble les dialogues aux pages 24-27 du livre et traduire les mots difficiles à l'aide du liste de vocabulaire. Travailler sur la prononciation des mots. Ensuite, faire l'activité 5 (production orale, 30 à 45 minutes).

Activité 5 : Tous en scène

Travail en groupes de 6 à 8 élèves. Chaque équipe va concevoir sa propre mise en scène du conte, soit pour une représentation en classe, soit pour une vidéo.

Les élèves devront distribuer les rôles entre eux ; précisez que certains personnages peuvent être joués par un même acteur (p. ex. le facteur et le prince).

Stimulez les élèves à réfléchir d'abord sur la façon dont ils voudront représenter les personnages : quels traits de caractère seront mis en avant ? La pièce sera-t-elle comique ou très romantique ? Quel type de décor ou de costumes ira le mieux avec leur interprétation du conte ?

NB : Cette activité pourra éventuellement faire l'objet d'une compétition selon le modèle des Césars. Il s'agira de regarder ensemble les différentes représentations du conte et de demander aux élèves de noter pour chaque pièce au moins un point fort et un point faible. Ils pourront ensuite élire la version la plus réussie du conte.

Activité 6 : Évaluation

Travail individuel et collectif (*production orale, 10 à 15 minutes*), à partir des consignes suivantes :

- Notez vos réponses aux questions de l'exercice 10 (« Qu'en penses-tu ? », p. 32 dans le livre).
- Échangez vos réponses avec votre voisin ou voisine. Posez des questions pour l'encourager à approfondir son évaluation du conte et prenez des notes.
- Partagez avec la classe la réponse la plus intéressante / surprenante / originale donnée par votre partenaire de discussion.

Fiche élève

Les contes de Charles Perrault

Associez les personnages des contes à leur attribut le plus célèbre :

- | | | | |
|--------------------------|---|---|-------------------------|
| Le Petit Poucet | • | • | Un château où elle dort |
| Cendrillon | • | • | Un manteau rouge |
| La Belle au bois dormant | • | • | Une pantoufle de verre |
| Le Petit Chaperon rouge | • | • | Des miettes de pain |

Questions sur le conte de Cendrillon

1. Avec qui Cendrillon vit-elle ? (p. 2)

- A) Avec son père et sa mère
- B) Avec sa belle-mère et ses demi-sœurs
- C) Avec le prince
- D) Avec sa marraine

2. Que fait Cendrillon toute la journée ? (p. 3-4)

- A) Elle danse avec le prince
- B) Elle dort dans son lit
- C) Elle fait le ménage
- D) Elle joue avec ses demi-sœurs

3. Quand est le bal ? (p. 8)

- A) Mercredi
- B) Vendredi
- C) Samedi
- D) Dimanche

4. Pourquoi Cendrillon ne peut pas aller au bal ? (p. 9)

- A) Parce qu'elle ne sait pas danser
- B) Parce qu'elle est trop jeune
- C) Parce que le prince ne veut pas la voir
- D) Parce qu'elle doit travailler et elle n'a pas de beaux vêtements

5. Que fait la fée marraine avec sa baguette magique ? (p. 14)

- A) Elle transforme la robe de Cendrillon
- B) Elle donne de l'argent à Cendrillon
- C) Elle fait disparaître les demi-sœurs
- D) Elle transforme le prince en lézard

6. Pourquoi le prince aime Cendrillon ? (p. 16)

- A) Parce qu'elle danse bien
- B) Parce qu'elle est très belle
- C) Parce qu'elle est riche
- D) Parce qu'elle travaille beaucoup

7. Qu'est-ce qui se passe à minuit ? (p. 18)

- A) Le bal commence
- B) La fée transforme la citrouille en carrosse
- C) Le prince quitte le bal
- D) La magie disparaît

8. Comment le prince retrouve Cendrillon ? (p. 20)

- A) Il cherche dans toutes les maisons avec la chaussure
- B) Il demande à la belle-mère
- C) Il retourne au bal
- D) La fée lui dit où elle habite

9. Que demande le prince à Cendrillon ? (p. 20)

- A) De danser encore
- B) De travailler au château
- C) De se marier avec lui
- D) De quitter le bal à minuit

10. Quelle est la morale de ce conte ? (p. 21)

- A) Il faut être riche pour être heureux
- B) Il ne faut pas travailler
- C) Il faut porter de belles chaussures
- D) Il ne faut pas se décourager

Annexe I : Corrigés

Activité 1 : Les contes de fées

1.2 Associez les personnages des contes de Perrault à leur attribut le plus célèbre :

Le Petit Poucet	⇒	Des miettes de pain
Cendrillon	⇒	Une pantoufle de verre
La Belle au bois dormant	⇒	Un château où elle dort
Le Petit Chaperon rouge	⇒	Un manteau rouge

Activité 3 : Compréhension écrite

Réponses aux questions à choix multiples : 1B 2C 3C 4D 5A 6B 7D 8A 9C 10D

Annexe II : Vocabulaire

Charles PERRAULT, *Cendrillon*, ELI Lectures Poussins, Bordas, Paris, 2017.

pag.	français	Nederlands
4	vit la belle-mère la demi-sœur	woont de stiefmoeder de stiefzus
5	nettoie le sol les vêtements en réalité gentille occupée aident pauvre	veeg de vloer de kleren eigenlijk aardig druk helpen arm
6	ménage	huishoudelijk werk
7	s'assoit à côté de la cheminée se sent seule	gaat zitten bij de open haard voelt zich alleen
8	reçoit	ontvangt
9	tu dois coudre de toute façon vêtements	jij moet naaien trouwens kleren
10	choisir les chaussures s'habiller coiffer leurs cheveux le carrosse se met à pleurer rêve	kiezen de schoenen zich aankleden hun haar doen de koets begint te huilen droomt
11	tellement	zo graag

	tout à coup	plotseling
	lumière	licht
	apparaît	verschijnt
	la marraine	de peetmoeder
	je ne peux pas	ik mag/kan niet
12	le jardin	de tuin
	une citrouille	een pompoen
	les souris	de muizen
	les lézards	de hagedissne
	agite	zwaait
	la baguette magique	de toverstaf
	doré	gouden
	les chevaux	de paarden
	le cocher	de koetsier
	les laquais	de lakeien
14	porte	draagt
	jolies	mooie
	amuse-toi	vermaak je
	n'oublie pas	vergeet niet
	rentrer	thuiskomen
	disparaître	verdwijnen
	répond	antwoordt
15	château	kasteel
	te permettent	maken het mogelijk om
	grâce à	dankzij
	rencontrer	ontmoeten
	pas question de	geen sprake van (je hoeft niet)
	cuisiner	koken
	repasser	strijken
	profite	geniet
16	tout le monde	iedereen
	pense	denkt / vindt
	au monde	van de wereld
18	soudain	plotseling
	entend	hoort

	l'horloge	de klok
	reviens	kom terug
	je ne connais pas	ik weet niet
	attend	wacht
	descend	daalt af
	les escaliers	de trap
	perd	verliest
	me servir de	gebruiken
	retrouver	terugvinden
19	essayer	passen
20	entre dans la pièce	komt de kamer binnen
	rentre	past erin
	quitter	verlaten
	épouser	trouwen
	surprises	verbaasd
21	mariage	bruiloft
	heureux	gelukkig
	morale	les, conclusie
	se décourager	de moed verliezen
24	le narrateur	de verteller
	salue	groet
	vis	woon
	une tasse	een kopje
	le repassage	het strijken
	des plats	gerechten
	la vaisselle	de afwas
	fatiguée	moe
	s'endort	valt in slaap
	le facteur	de postbode
	apporte	brengt
	frappe	klopt
	ouvre	opent
	assez de	genoeg
25	se préparer	zich klaarmaken
	partons	laten we vertrekken

	puis	daarna
	grosse	grote
	ferme les yeux	doe je ogen dicht
26	connaît	kent
	sonne	slaat
27	court	rent
	utiliser	gebruiken
	en colère	woedend
	vivre	wonen